

Angaben über die Heeresgröße trifft. Die Ziffer der „Historia Roderici“: 150000 Almoravidenkrieger, nimmt er auf; die viel bescheidenere des Epos dagegen: 50000, unterdrückt er. Man braucht kein unbedingter Anhänger Hans Delbrücks zu sein, um selbst die kleinere Zahl für übertrieben zu halten, von der der „Historia“ überhaupt zu schweigen. Nicht einmal die echt spielmännische Wendung fällt fort: nur „ungefähr hundert“ der Feinde entkamen.¹⁾ Ganz genau sind es im „Poema“ (v. 1735) ciento e quatro! - Der Spielmann hat die Schlacht, wie früher angedeutet, verdoppelt: einmal wird sie gegen den obersten Almoravidenherrscher Jussuf selbst, das andere Mal gegen den König Bucar von Marokko gewonnen.²⁾ Beide Namen sind unrichtig. Der wahre Anführer war ein Feldherr Jussufs; König Bucar ist überhaupt unhistorisch. Die Nacherzählung stützt sich hauptsächlich auf den ersten Bericht des Juglar, entnimmt aber einige kleine Züge (v. 2435 ff.) auch der zweiten Schlacht. Die Auswahl, die Menéndez trifft, unterliegt natürlich nicht der historischen Kritik. -

Der Graf von Barcelona ist vom Cid zweimal besiegt und gefangen genommen worden, 1082 und 1090, also während der ersten und zweiten Landesverweisung. Das Epos kennt nur einen Fall. Der Verlauf des zweiten Kampfes, der im Sichtenwalde von Tevar stattfand, wird nun von den Quellen abweichend erzählt. Nach der lateinischen Historia besetzten heimlich die Katalanen nachts den Berg, der sich hinter dem Lager des Cid erhob; bei Morgengrauen stürmen sie herab, während es gleichzeitig Graf Berengar Raimund von vorn angreift. Der Cid, von zwei Seiten eingeschlossen, stürzt in dem gefährlichen Kampf mit seinem Roß und wird verwundet; durch die Tapferkeit seines Heeres trägt er aber doch den Sieg davon und nimmt, wie es heißt, Berengar mit 5000 der Seinen gefangen. Nach Ben Alcama ging die Kriegslist umgekehrt vom Cid aus und brachte Erfolg. Einige seiner Krieger liefen als vorgebliche Flüchtlinge dem Feinde in die Hände und sagten aus, Roderich werde noch in dieser Nacht über einen der drei Gebirgspässe im Rücken seiner Stellung entweichen. Wie

¹⁾ EdC. dtsh. 2, 160, span. 543 un centenar. 809.

²⁾ Mio Cid v. 1711 ff. 2311 ff.